



Москва, 13 июня 2018г.

ЕЩЕ ОДИН МОМЕНТ В ИСТОРИИ
«ТРОЯНКИ» *Εвриπίδα*
ГРАНД ПРИ XV МЕЖДУНАРОДНОГО ФЕСТИВАЛЯ
НАЦИОНАЛЬНЫХ ТЕАТРОВ «МОСКВА – ГОРОД МИРА»

Москва, 3 июня 2018., Московский Театр «Ромэн». - НАГРАЖДЕНИЕ
ПОБЕДИТЕЛЕЙ XV МЕЖДУНАРОДНОГО ФЕСТИВАЛЯ
НАЦИОНАЛЬНЫХ ТЕАТРОВ «МОСКВА – ГОРОД МИРА»

ГРАНД ПРИ присуждается нашему проекту, нашему спектаклю **«ТРОЯНКИ»** в постановке греческого режиссера **Ангелоса Сидератоса**, с которой жюри Фестиваля ознакомились во время недавнего показа спектакля в Москве, 12 марта 2018 г., прошедшего в рамках Дней Крыма в Москве.

Также Дипломами Фестиваля были отмечены 2 спектакля Театральных Мастерских Греческого Культурного Центра (ГКЦ), *Музыкально-поэтический спектакль* греческого режиссера **Йоргоса Панагопулоса «ЯННИС РИЦОС - «На этих глыбах мрамора не сыщешь ржавых пятен»** и спектакль российского режиссера, директора Театра «Студия-69» **Георгия Червинского «ЯННИС РИЦОС «Электра»**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIZMOY
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Получая награду директор **Греческого Культурного Центра – ГКЦ Теодора Яници** поблагодарила организаторов за высокую оценку нашей работы, отмечая тот факт, что этот проект является естественной закономерностью в динамике и развитии отношений двух наших миров, соприкосновение которых, с исторической, духовной, цивилизационной и географической течек зрения берет свое начало в эпоху мифологии, и дальше развивается в историческое время заселением Таврического полуострова греческими колонистами.

Мы, друзья, ЕДИНЫЙ МИР !!!

Пользуясь случаем, желаем выразить отдельную признательность и благодарность председателю жюри, **народному артисту СССР Николаю Алексеевичу Сличенко** и исполнительному директору Фестиваля **Вере Федорченко**.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Пьеса великого трагика **Еврипида «ТРОЯНКИ»**, сильнейшая, непревзойдённая по своей мощи антивоенная пьеса всех эпох, после Таврической земли потрясла и зрителей российской столицы своими великими вневременными и как никогда в наше время актуальными посланиями классика, по мнению Аристотеля «самого трагичного поэта среди трагиков, философа со сцены», **Еврипида**.

Проект осуществлен по инициативе **Греческого Культурного Центра – ГКЦ в Москве** и поддержке **Правительства Крыма, Постоянного Представительства Республики Крым в Москве, Делового и Культурного Центра Республики Крым в Москве, Министерства Культуры Крыма.**



Прикладывая на протяжении более двух лет интенсивные и последовательные усилия в целях реализации проекта классической постановки трагедии **Еврипида «ТРОЯНКИ»**, мы не можем не радоваться и не гордиться тем, что пьеса с наимоощнейшим антивоенным посылом была поставлена, с привлечением греческой команды, на Таврической земле, заселявшей нашими предками еще в 7 веке до н.э. Это восстановление исторической истины и справедливости.

Искренне убеждены, что нам сильно повезло. Проект пользуется официальной поддержкой Правительства Крыма, а к нему удалось привлечь со своей командой ведущего греческого режиссера, настоящего мэтра жанра, **Ангелоса Сидератоса**, приверженца классической трактовки, что так не хватает сегодня, что столь

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

актуально и продиктовано в наше время необходимостью сохранения исторической преемственности, аутентичности, традиции, правды. Музыка – Никос Ксантулис.



С уважением
Теодора Янници
директор Греческого Культурного Центра – ГКЦ



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ΑΛΛΗ ΜΙΑ ΣΤΙΓΜΗ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ

«ΤΡΩΑΔΕΣ» Ευριπίδου

GRAND PRIX 15ου ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΕΘΝΙΚΩΝ ΘΕΑΤΡΩΝ

«ΜΟΣΧΑ – ΠΟΛΗ του ΚΟΣΜΟΥ»

Μόσχα, 3 Ιουνίου 2018, Θέατρο «Romen». - ΒΡΑΒΕΥΣΗ ΝΙΚΗΤΩΝ 15^{ου} ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΓΕΣΤΙΒΑΛ ΕΘΝΙΚΝ ΘΕΑΤΡΩΝ «ΜΟΣΧΑ – ΠΟΛΗ του ΚΟΣΜΟΥ»

GRAND PRIX στην παράστασή μας «**ΤΡΩΑΔΕΣ**» σε σκηνοθεσία του Έλληνα σκηνοθέτη Άγγελου Σιδεράτου, την οποία η κριτική επιτροή του Φεστιβάλ παρακολούθησε πρόσφατα στη Μόσχα [12 Μαρτίου 2018], στο πλαίσιο Δήμερου Ταυρίδας στη ρωσική πρωτεύουσα.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Τιμητικών επαίνων έτυχαν επίσης 2 παραστάσεις των **Θεατρικών Εργαστηρίων** του **Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού - Κ.Ε.Π.**, η **Μουσικό-ποιητική παράσταση** του Έλληνα σκηνοθέτη **Γιώργου Παναγόπουλου «Γιάννης Ρίτσος - «Σε τούτα εδώ τα μάρμαρα κακιά σκουριά δεν πιάνει ... »** και η παράσταση του Ρώσου σκηνοθέτη και παράλληλα και διευθυντή του Θεάτρου «Studio-69» **Γκεόργκι Τσερβίνσκι «Γιάννης Ρίτσος - « ΗΛΕΚΤΡΑ »**.

Λαμβάνοντας το βραβείο η **διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π. Δώρα Γιαννίτση** ευχαρίστησε τους οργανωτές και την κριτική επιτροπή για την υψηλή αποτίμηση του εγχειρήματός μας και εξέφρασε την πεποίθηση ότι και τόσο αυτή η καλλιτεχνική μας δουλειά, η παράστασή μας, όσο και η τιμητική διάκριση, της οποίας τυγχάνει, αποτελούν φυσική νομοτέλεια στην δυναμική εξέλιξης των σχέσεων των δύο λαών μας, των δύο κόσμων μας, η απαρχή της γνωριμίας και αμιοβαίας σύνδεσης των οποίων, ιστορικά, πολιτισμικά αλλά και γεωγραφικά, μάς παραπέμπει στην μυθολογία και συνεχίζει με την ιστορική πραγματικότητα, από την αρχαιότητα ακόμη, με τον εποικισμό τη Χερσονήσου της Ταυρίδας από Έλληνες εποικιστές.

Αγαπητοί φίλοι, είμαστε ΕΝΑΣ ΕΝΙΑΙΟΣ ΚΟΣΜΟΣ !!!

Δραττόμεθα της ευκαιρίας για να εκφράσουμε ιδιαίτερη ευγνωμοσύνη στον πρόεδρο της κριτικής επιτροπής, καλλιτέχνη του λαού της Ε.Σ.Σ.Δ., διακεκριμένο θεατράνθρωπο της Ρωσίας **Νικολάι Σλιτσένκο** και στην εκτελεστική διευθύντρια του Φεστιβάλ **Βέρα Φεντόρτσενκο**.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Αξεπέραστη δραματουργία, διαχρονικά και πάντα επίκαιρα μηνύματα του μεγάλου *Ευριπίδη*, δυνατή σκηνοθεσία, βαθιές ερμηνευτικές αποδόσεις, παρατεταμένα χειροκροτήματα, ηχηρά, βροντερά και ειλικρινή «ζήτω» και «μπράβο», αληθινά, αβίαστα δάκρυα που βαθούλωναν τα πρόσωπα των θεατών από τα έντονα συναισθήματα, την πνευματική λύτρωση, την ψυχική γαλήνευση, την πραγματική κάθαρση, που βίωσε το κοινό στην παράσταση **«ΤΡΩΑΔΕΣ» Ευριπίδου** σε σκηνοθεσία του γνωστού, διακεκριμένου Έλληνα σκηνοθέτη **Αγγελου Σιδεράτου**. Η πρεμιέρα της παράστασης πραγματοποιήθηκε τον Μάρτιο του 2017 στην σκηνή του **Κρατικού Ακαδημαϊκού Μουσικού Θεάτρου της Ταυρίδας** (Συμφερούπολη), ενώ το κοινό της ρωσικής πρωτεύουσας είχε την ευκαιρία να την παρακολουθήσει στις **12 Μαρτίου 2018** στο κατάμεστο θέατρο της Μόσχας **«ΡΩΣΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ»**.



Το έργο του μεγάλου τραγικού ποιητή *Ευριπίδη* **«ΤΡΩΑΔΕΣ»**, που αποτελεί το δυνατότερο σε ειρηνικά και αντιπολεμικά μηνύματα έργο της παγκόσμιας λογοτεχνίας και δραματουργίας, συγκλόνισε το κοινό της ρωσικής πρωτεύουσας με την διαχρονικότητά του, τον παναθρώπινο χαρακτήρα του, την επικαιρότητά του, με το μεγαλείο, την σοφία και οξυδέρκεια του μεγάλου κλασσικού φιλόσοφου και ποιητή, του κατά τον *Αριστοτέλη* «τραγικότερου των τραγικών, από σκηνής φιλοσόφου», του *Ευριπίδη*.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Το όλο εγχείρημα πραγματοποιήθηκε κατόπιν πρωτοβουλίας του **Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π.** στη Μόσχα και με τη στήριξη της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κριμαίας, της Μόνιμης Αντιπροσωπείας της Δημοκρατίας της Κριμαίας στη Μόσχα, του Επιχειρηματικού και Πολιτιστικού Κέντρου της Δημοκρατίας της Κριμαίας στη Μόσχα, του Υπουργείου Πολιτισμού της Κριμαίας.

Καταβάλλοντας επί δύο χρόνια, με επιμονή και με συνέπεια, προσπάθειες με στόχο την υλοποίηση του καλλιτεχνικού εγχειρήματός μας, του ανεβάσματος της τραγωδίας του **Ευριπίδη «ΤΡΩΑΔΕΣ»** σε κλασική προσέγγιση, δεν μπορούμε να μην ομολογήσουμε τη χαρά, την ικανοποίηση και την υπερηφάνεια μας που ένα τόσο δυνατό έργο, με έντονα αντιπολεμικά μηνύματα, πραγματοποιήθηκε, με συμμετοχή ομάδας Ελλήνων συντελεστών, στη Γη της Ταυρίδας, την οποία οι πρόγονοί μας εποίκισαν ακόμη από την αρχαιότητα, από τον 7ο αι. π.Χ. Πρόκειται για αποκατάσταση της ιστορικής αλήθειας και δικαιοσύνης.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Είμαστε ειλικρινά πεπεισμένοι ότι σταθήκαμε τυχεροί. Το εγχείρημά μας, που χαίρει της στήριξης της Κυβέρνησης της Κριμαίας, κατόρθωσε να προσελκύσει έναν σημαντικότατο Έλληνα σκηνοθέτη με την ομάδα του, τον **Άγγελο Σιδεράτο**, υποστηρικτή και προπαγανδιστή της κλασσικής προσέγγισης στο αρχαίο δράμα, την αρχαία τραγωδία, πράγμα τόσο σπάνιο αλλά και επιβεβλημένο σήμερα από την αδήριτη ανάγκη διατήρησης της ιστορικής συνέχειας, της παράδοσης, της αυθεντικότητας, της αλήθειας. Μουσική – **Νίκος Ξανθούλης**.

Με εκτίμηση

Δώρα Γιαννίτση,
διευθύντρια Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Вице-премьер Крима **Г.Л. Мурадов** /

Ο Αντιπρόεδρος της Κριμαίας **Γκεόργκι Μουράντοβ**



Σцена из спектакля – **Андромаха** /

Σκηνή Ανδρομάχης



Σцена из спектакля – **Гекуба**
Σκηνή Εκάβης



Σцена из спектакля – **Εлена и Менелай**
Μενεлай – нар.арт. Украины **Валерий Карпов** /
Σκηνή Μενέλαου & Ελένης



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Гекуба – Людмила Васильева



Εлена – засл.арт. РК Ольга Котляренко



Ανδρομαχα – Θεοδωρα Яννιци



Κασσάνδρα – засл.арт. АРК Лариса Соколова



Ανδρομάχη – Θεοδώρα Γιαννίτση



Εκάβη – Λιοντμίλα Βασίλιεβα



Κασσάνδρα – Λαρίσα Σοκολόβα

Ταλθύβιος - Βαλέρι Λουκιάνοβ

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Φακς: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
 офис № 9, 2 этаж
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
 127566 Moscow, Russia
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>